

لوح حضرت باب درباره درگذشت فرزندش احمد

عنوان

➤ لغة التنزيل غير معلومة: ذكر حضرة شوقي أفندي هذا الدعاء لحضرة الباب في ترجمته لتاريخ النبيل، وبما أن مراجع الترجمة لم يتم العثور عليها، فإن لغة التنزيل غير معلومة

صاحب اثر	حضرت نقطه اولی
مأخذ این نسخه	مطالع الانوار، ص 62
سایر مأخذ	
محل نزول	
سال نزول	
مخاطب	

“O God, my God! Would that a thousand Ishmaels were given Me, this Abraham of Thine, that I might have offered them, each and all, as a loving sacrifice unto Thee. O my Beloved, my heart’s Desire! The sacrifice of this Ahmad whom Thy servant ‘Alí-Muhammad hath offered up on the altar of Thy love can never suffice to quench the flame of longing in His heart. Not until He immolates His own heart at Thy feet, not until His whole body falls a victim to the cruelest tyranny in Thy path, not until His breast is made a target for countless darts for Thy sake, will the tumult of His soul be stilled. O my God, my only Desire! Grant that the sacrifice of My son, My only son, may be acceptable unto Thee. Grant that it be a prelude to the sacrifice of My own, My entire self, in the path of Thy good pleasure. Endue with Thy grace My life-blood which I yearn to shed in Thy path. Cause it to water and nourish the seed of Thy Faith. Endow it with Thy celestial potency, that this infant seed of God may soon germinate in the hearts of men, that it may thrive and prosper, that it may grow to become a mighty tree, beneath the shadow of which all the peoples and kindreds of the earth may gather. Answer Thou My prayer, O God, and fulfil My most cherished desire. Thou art, verily, the Almighty, the All-Bountiful.”

Shoghi Effendi, The Dawn-Breakers - Nabíl's Narrative of the Early Days of the Bahá'í Revelation

اللّٰهُمَّ يا الهی کاش این ابراهیم ترا هزار اسمعیل بود تا همه را در راه محبت تو قربانی مینمود . یا محبوبی یا مقصود قلبی محبت این احمد که بنده تو علی محمد او را در راه تو قربانی کرد هیچگاه نمیتواند شعله محبت تو را که در قلبش افروخته خاموش سازد تا جانم در پای تو نثار نشود و تا جسمم در راه تو بخاک و خون نغلطد و تا سینه ام برای تو هدف گلوله های بیشمار نشود اضطراب من تسکین نیابد و دل من راحتی نپذیرد . ای خدای من ای یگانه مقصود من قربان شدن یگانه فرزند مرا بپذیر و قبول فرما و فداء شدن او را فاتحه و علامت فدا شدن من در راهت قرار بده و بفضلت فداکاری مرا قبول فرما . آرزو دارم که خون من در راه تو ریخته شود تا بذر امر تو را با خون خود آبیاری نمایم . تأثیر مخصوصی بخون من عطا کن تا بذر الهی بزودی در قلوب عباد انبات نماید و سرسبز گردد و نمو کند تا درختی توانا گردد و جمیع اهل عالم در سایه آن مجتمع شوند . اللّٰهُمَّ استجب دعائی و حقّق لی املی انک انت المقتدر الکریم .

إلهي إلهي لو أعطيت لإبراهيمك ألف إسماعيل لفديتهم فرادى وجمعا في سبيل محبتك .
فيا محبوبي ومرغوب قلبي ! إن فداء أحمد الذي قدمه عبدك عليّ محمد، فداء على مذبح
محبتك لن يكفي لإطفاء اشتعال شوقه المتأجج في قلبه حتى يفدي قلبه تحت قدميك
ويقع جسمه ضحية لأقسى أنواع الظلم في سبيلك وحتى يكون صدره هدفاً لآلاف السهام
في مرضاتك وبذلك يسكن اضطراب روحه . فيا إلهي ومرادي الوحيد فاجعل فداء إبني
ووحيدي مقبولاً عندك ومقدمة لفداء نفسي وكينونتي في سبيل مرضاتك وامنحني فضل
سفك دمي وفداء حياتي في سبيلك . واجعله يروي وينبت بذور دينك واشمله بقوتك
السماوية حتى ينمو ذلك البذر الجديد في قلوب البشر وينتفش ويعظم إلى أن يصير شجرة
كبيرة تجتمع وتستظل الأمم والأقوام تحت ظلها، فأجب يا إلهي دعائي وأتمم لي مراد
قلبي إنك أنت القويّ الكريم .

مطالع الانوار، هذبه وترجمه من اللغة الفارسية الى اللغة الانكليزية، شوقي أفندي رباني،

عربه من اللغة الانكليزية عبدالجليل سعد